



# DER GEMEINDEKURIER

## Mitteilungsblatt der Gemeinde

# GERASDORF bei Wien

16. JAHRGANG

OKTOBER 1982

59. STÜCK

### Liebe Gemeindebürger!

In wenigen Tagen beginnt der Herbst und bringt eine Reihe von Vorbereitungsarbeiten mit sich. Der Großteil der Urlaubszeit ist ebenfalls zu Ende und zum Leidwesen der Kinder hat auch der Schulbetrieb wieder begonnen.

Ich möchte daher einige wichtige Verordnungen der Gemeinde wieder in Erinnerung rufen, wonach ab Oktober das Verbrennen von trockenem Laub und dünnen Zweigen in kleineren Mengen gestattet ist. Dabei ist zu beachten, daß die Umwelt nicht durch Rauch, Ruß und unangenehmen Geruch belästigt wird. Die Feuerstelle ist zu überwachen und ist bei Einbruch der Dunkelheit zu löschen.

Bei diesen Reinigungsarbeiten sollen auch die Sickerstreifen wieder in Ordnung gebracht werden.

Da im Oktober wieder eine Entrümpelungsaktion durchgeführt wird, können auch größere Mengen von Zweigen in gebündelter Form sowie alter Hausrat, Gerümpel u. a. mitgegeben werden. Obstabfälle sowie geschnittenes Gras ist in Plastiksäcke zu füllen, sonst werden diese nicht mitgenommen.

Ein Abfuhrplan ist im Inneren des Blattes. Bis Ende Oktober müssen alle Schotter- und Schutthaufen auf Straßen und Wegen entfernt werden.

Ab sofort dürfen auch keine Autowracks in die Müllabfuhr gebracht werden, die Besitzer werden aufgefordert, diese dem Gemeinderat zu melden.

Ich ersuche die Bewohner aller Ortsgebiete, die angeführten Anordnungen zu befolgen, um damit unsere Wohngebiete sauber zu gestalten und um vor allem den Winterdienst reibungslos durchführen zu können.

Ich möchte nun noch aus aktuellem Anlaß — 10 Jahre Großgemeinde — 10 Jahre Bürgermeister, auf die enorme Aufbauarbeit von 1972—1982 in unserer Gemeinde hinweisen. Durch die Zwangszusammenlegung wurde Gerasdorf zur Großgemeinde und es entstand dadurch auf kommunaler Ebene eine völlig neue Situation. Die Gemeinde wurde verpflichtet, die vom ehemaligen Seyringer Gemeinderat gefaßten Beschlüsse nach Möglichkeit sofort durchzuführen. So wurde bereits im August 1972 mit dem Umbau des Feuerwehrdepots begonnen, gleichzeitig Verhandlungen über den Wasserleitungsbau aufgenommen. Die durch die Gemeinde Seyring an die Firma Dolezal-Herfort verkaufte Industrieparzelle 791/88 in der Industriestraße wurde zurückgekauft. Da die FF Seyring nur ungenügend ausgerüstet war, wurde mit einer völlig neuen Ausrüstung begonnen. Heute kann festgestellt werden, daß die FF Seyring ausrüstungsmäßig und auch mannschaftlich zu einer der Besten von NÖ. zählt. Im November 1972 wurde bereits der Bau der Wasserleitung an die Firma Eisinger übergeben und im Jänner 1973 mit dem Brunnenbau und Leitungsbau begonnen. Es erfolgte weiterhin Planung und Ausbau der Industriegebiete Brünner Straße in Seyring. 28 Bauplätze zwischen Helmaweg und Bahnstraße wurden vollkommen aufgeschlossen und zu äußerst günstigen Preisen an vorwiegend Seyringer verkauft. Die öffentliche Beleuchtung wurde großzügig ausgebaut, das damalige eher dürftig ausgebaute Straßennetz vollkommen saniert. Ich verweise dabei auf die Halbgasse, Mittulgasse, Industriestraße, Hofwieselgasse, Rechte Dorfstraße sowie Gehsteige in der Hauptstraße, Bahnstraße, Wiener Straße, Obersdorfer Straße, Rechte Dorfstraße. Parkplätze und Autobushaltestellen. Sportplatzbau und Bau von Tennisplätzen, Bau der Einsegnungshalle, Versorgung des Ortes mit Erdgas, Schnellbahnausbau. Wenn ich anfangs auf die enorme Aufbauarbeit innerhalb der Großgemeinde hingewiesen habe, dann muß festgestellt werden, daß Seyring wohl einen Hauptanteil an dieser Aufbauarbeit erhalten hat.



Durch das ständige Anwachsen der Bevölkerung wurde der Bau einer neuen 8-klassigen Volksschule mit Turnsaal erforderlich. Diese wurde im Oktober 1972 feierlich eröffnet. Ebenso wurde der Bau eines 4-gruppigen Kindergartens notwendig. Beide, Schule und Kindergarten haben große Spielwiesen und liegen günstig weit ab vom Verkehr. Durch das ständige Absinken des Grundwasserspiegels wurde der Bau von WVA in Kapellerfeld und Föhrenhain erforderlich. Baubeginn in Kapellerfeld, Juni 1974, in Föhrenhain, Juli 1975. Vertrag und Bau mit NÖS WAG und Hagenbrunn. Damit war die Trinkwasserversorgung der gesamten Großgemeinde gesichert. Wenn man bedenkt, daß, beginnend an der Brünner Straße bei der Firma Haas, die WVA über Seyring — Kapellerfeld — Bahnhof Gerasdorf über Industriegebiet Süd bis über die Wagramer Straße geführt wird und sogar Teile von Neu-Süssenbrunn mitversorgt, so ist das wirklich als enorme Leistung anzusehen. Die 2. WVA kommt von der Wiener Wasser VA und beginnt beim Gasthaus Kraus. Diese versorgt hauptsächlich Oberlisse und Gerasdorf und kann auch noch andere Ortsgebiete versorgen. Die Gesamtkosten aller WVA liegen bei rund 65 Mill. S. Ein weiteres großes Projekt war dann der Bau einer Kanalanlage. Ein diesbezüglicher Vorvertrag mit der Gemeinde Wien wurde im September 1974 abgeschlossen. Dadurch wurde die Möglichkeit eines Anschlusses an das Wiener Kanalnetz in der Nordrandsiedlung geschaffen und im Mai 1977 mit dem Kanalbau begonnen. Es besteht ein generelles Abwasserbeseitigungsanlagenprojekt für alle Ortsteile, welches in mehrere Baulose unterteilt ist. Das Baulos 01 — Gerasdorf ist fertig, Baulos 02 — Oberlisse ist als nächstes vorgesehen. Die Versorgung mit Erdgas wurde auch in Kapellerfeld und Föhrenhain durchgeführt. Ebenso erfolgte die Erdgasversorgung auch in einem Großteil der Industriegebiete. An den notwendigen Anlagen zur Inbetriebnahme der Schnellbahn wird derzeit noch gebaut. Ich möchte nur auf einige wichtige Einrichtungen hinweisen, welche für die Bewohner unserer Gemeinde geschaffen wurden. So wurde im September 1974 die Rot-Kreuz-Stelle Gerasdorf errichtet, welche in der Zwischenzeit ausrüstungs- und unterkunftsmäßig bestens ausgerüstet ist. Weiters möchte ich auf die Einrichtungen Essen auf Rädern und Heimhilfe hinweisen, welche besonders älteren und alleinstehenden Gemeindegürgern zugute kommt. Im September 1975 wurde auch die Musikschule gegründet, welche bisher gut besucht wurde und durch deren musikalische Beiträge viele Feiern verschönert wurden. Die Haupt-, Volks- und Sonderschulklassen sind bestens versorgt, der Schulbusverkehr klappt einwandfrei. Im Mai 1977 wurde mit dem Ausbau des Feuerwehr- und Rot-Kreuz-Gebäudes begonnen. Dies hat sich in der Zwischenzeit bestens bewährt und hat als solches die Anerkennung der gesamten Bevölkerung gefunden. Ebenso erfreuen sich die in den letzten Jahren errichteten Bauten, wie das Volksheim Kapellerfeld und das Volksbildungshaus Oberlisse, größter Beliebtheit in der gesamten Bevölkerung.

Auch dem Bau von Sportanlagen soll hier ein Augenmerk gewidmet werden. So erhielt das Sportzentrum in Gerasdorf-Teichgasse eine große Spielwiese, 3 Tennisplätze und einen Badeteich, alle mit den notwendigen sanitären Einrichtungen. Beim Tennisplatz Gerasdorf wurde ein Clubgebäude errichtet. Ein weiterer Badeteich befindet sich an der Süßenbrunner Straße. Kinderspielplätze gibt es in jedem Wohngebiet. Auch auf die vielen Neuaufschließungen soll hier nicht vergessen werden. So wurden durch Baulandwidmungen in der Oberlisse, in Gerasdorf, Kapellerfeld, Föhrenhain und Seyring bisher rund 400 Bauparzellen geschaffen, weitere rund 150 Bauplätze sind durch den neu beschlossenen Flächenwidmungsplan ermöglicht worden. Die bisherigen Parzellierungen haben naturgemäß eine Reihe neuer Gemeindestraßen erforderlich gemacht. Es sind dies in Gerasdorf die Weinbergstraße, die J. Böckgasse, E. Winklergasse, M. Glasergasse, K. Prantlgasse, K. Suschitzgasse, L. Schlederergasse, die Katzengrubergasse, Rohrergasse, die Maderspergerstraße, Marcusstraße, Kaplanstraße und die Schmalbachstraße; in Kapellerfeld die Prottinggasse, Eignergasse, Künzlgasse und K. Gerberstraße und die Prixgasse; in Seyring die A. Fröhlichgasse, die Fuhrgasse, Handelsstraße, Sandgasse, Holz-Steinerstraße, Raimund Luxgasse, Heisingergasse und Fasangasse; in der Oberlisse der neue Gemeindegeweg, die Schulgasse und den F. Weltweg. In Föhrenhain wurde die Liebknechtgasse und die Schuhmeiergasse zur Gänze ausgebaut. Die Gesamtkosten für die Straßenbauarbeiten in diesen Straßen betragen rund 45 Millionen Schilling, dazu kommt noch der Gemeindebeitrag für den Ausbau von Landesstraßen in der Höhe von bisher rund 5 Mill. Schilling.

Für die Ausrüstungen der beiden Feuerwehren Gerasdorf und Seyring und die Ausgestaltung der Feuerwehrhäuser wurden rund 5,5 Mill. Schilling aufgewendet, für den Ausbau der öffentlichen Beleuchtung rund 11 Mill. Schilling.

Sicherlich wäre noch vieles an erbrachten Leistungen erwähnenswert, doch würde mein Bericht dadurch zu umfangreich werden. Jenen Männern aber, mit denen ich seit 1960, als ich Gemeinderat wurde, zusammengearbeitet bzw. viel zu tun hatte, möchte ich abschließend einige Worte der Anerkennung übermitteln. Es sind dies Altbürgermeister Pichler, der jahrelang für die Gemeinde tätig war, Ehrenfeuerwehrkommandant Martin Scheider sen., der für das Feuerwehrwesen große Leistungen vollbracht hat und OMR Dr. Bruno Simlinger als Mitbegründer der Rot-Kreuz-Stelle und langjährigem Gemeindevater. Alle drei genannten Persönlichkeiten haben für Gerasdorf Großes geleistet und es wurde Ihnen für diese Leistungen vom Gemeinderat der Titel „Ehrenbürger der Gemeinde Gerasdorf bei Wien“ verliehen.

Abschließend glaube ich, daß ich Ihnen, liebe Gerasdorfer, mit meinen Ausführungen einen kleinen Überblick über die Geschehnisse der letzten 10 Jahre geben konnte und wünsche, daß Gerasdorf weiterhin eine aufstrebende Gemeinde bleiben möge.

Leopold Haas



## Entgegnung

Sie schreiben in der Sonderausgabe des „Gemeindekuriers“ auf Seite 2: GGR. Dipl.-Ing. Goldschmid sprach sich immer wieder gegen die Widmung der sogenannten „Rögnergrube“ als Badeteich aus.

Dies ist unrichtig, Hr. Dipl.-Ing. Goldschmid sprach sich nicht gegen die Widmung der sogenannten „Rögnergrube“ als Badeteich aus, sondern lediglich gegen die dabei beabsichtigte Parzellierung und Verhüttelung der um diesen Teich liegenden Grundstücke, Hr. Dipl.-Ing. Goldschmid ist, und hat dies auch im Gemeinderat erklärt, an der Schaffung eines Erholungsgebietes für die Bewohner von Kapellerfeld und Seyring interessiert und hat im GR. ein anderes Projekt zur Schaffung eines Erholungsgebietes vorgelegt.

Sie schreiben in der Sonderausgabe des „Gemeindekuriers“ auf Seite 1: „Entgegnung der Gemeinde zu einer unrichtigen Veröffentlichung der ÖVP“.

Dies ist unrichtig, der unter dieser Überschrift erschienene Artikel enthält keine Ausführungen der Gemeinde, sondern lediglich Ausführungen des Bürgermeisters der Gemeinde Gerasdorf.

Sie schreiben weiters: „Gerade die ÖVP-GR. waren es ja, die mit vielen unqualifizierten Äußerungen die Beschlußfassung des Flächenwidmungsplanes immer wieder hinausgezögert haben“.

Dies ist unrichtig, die ÖVP-GR.-Fraktion hat nicht mit **vielen unqualifizierten** Äußerungen die Beschlußfassung des Flächenwidmungsplanes hinausgezögert. Sie hat lediglich einmal, und zwar in der GR.-Sitzung vom 11. 2. 1982, durch Verlassen der Sitzung, den Beschluß verhindert.

Sie schreiben weiters: „Unwahrheit Nr. 3:“ Die ÖVP-Fraktion hat der NÖ. Landesregierung einen Minderheitsbericht geschrieben, welcher ebenfalls voller Unwahrheiten ist“.

Dies ist unrichtig. Der Minderheitsbericht der ÖVP-Fraktion hat die Sachlage richtig dargestellt und enthält keine Unwahrheiten.

Sie schreiben weiters: „Diese Gegenstimmen der ÖVP-GR. sind jedoch vollkommen unverständlich, richten sie sich doch gegen die Errichtung neuer Sport- und Erholungsmöglichkeiten, gegen unbedingt notwendige Neuparzellierungen in allen Ortstellen, Verkehrsverbesserungen und Schnellbahnausbau“.

Dies ist unrichtig: Die Gegenstimmen der ÖVP-Fraktion im GR. richtet sich nicht gegen die dargestellten Ziele, sondern ausschließlich gegen die übereilte Beschlußfassung des Flächenwidmungsplanes auf Grund unzureichender Vorbereitungen und unvollständiger Unterlagen.

Sie schreiben weiters: „Die ÖVP-GR. haben durch diese Vorgangsweise (Wunsch auf Neuausschreibung) lediglich einen früheren Straßenbau verhindert“.

Das ist unrichtig. Der GR. von Gerasdorf hat einstimmig über Antrag eines SPÖ-GR. eine Neuausschreibung beschlossen.

## Änderung der Sprechstunden des Bürgermeisters

Auf Grund der Änderungen der Amtstage der Bezirkshauptmannschaft Wien-Umgebung sowie der Landesregierung werden die Sprechstunden des Bürgermeisters folgendermaßen festgelegt:

Montag	von 15.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	von 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	von 8.00 bis 9.30 Uhr
	Seyring:
Samstag	von 10.00 bis 11.00 Uhr

## Plan für die Entrümpelung Herbst 1982

Gerasdorf/Ort und Kapellerfeld

Montag, 18. Oktober

Kapellerfeld/Fortsetzung

Dienstag, 19. Oktober

Föhrenhain

Mittwoch, 20. Oktober

Oberlisse

Donnerstag, 21., Freitag, 22. und Samstag, 23. Oktober

Das Abfuhrmaterial muß um 7.00 Uhr jeweils am 1. Abfuhrtag für den Ortsteil bereitgelegt werden.

Seyring

jeden Samstag von 7.00 bis 11.00 Uhr, am Waldweg



# An alle Rentner und Pensionisten!

## Pensionistenausflug 1982

Wie schon im Vorjahr führt die Gemeinde Gerasdorf bei Wien auch heuer wieder eine AUTOBUSFAHRT INS GRÜNE durch.

Anmeldungen dazu können wie folgt vorgenommen werden:

Gerasdorf-Ort: bei Alt-Vizebürgermeister Josef GLASER, Florianigasse 4

Oberlisse: beim Obmann des ARBÖ und Gemeinderates a. D. Martin BÖCK, Haydnweg 46

Kapellerfeld: beim Obmann des Pensionisten- und Rentnerverbandes, Alt-Vizebürgermeister Franz MÜLLER, Rosengasse 96

Seyring: bei Gemeinderat Otto RAUSCH, Bahnstraße 52

Föhrenhain: bei Gemeinderat Josef ANDERLIK, E. Theumerstraße 26

Zusätzlich können Anmeldungen bis 9. Oktober 1982 TÄGLICH WÄHREND DES PARTEIENVERKEHRS IM GEMEINDEAMT, Zimmer 1 durchgeführt werden. Die Fahrtkosten werden von der Gemeinde übernommen. Ausflugsziel und Abfahrtszeiten werden rechtzeitig bekanntgegeben werden.

Um zahlreiche Beteiligung ersuchen  
der Bürgermeister und alle Gemeinderäte

## Achtung – Hauslisten – Lohnsteuerkarten 1983/84/85

Demnächst werden allen Haushaltsvorständen Hauslisten und Haushaltslisten zugestellt. Letztere bilden die Grundlage für die Ausstellung der neuen Lohnsteuerkarten für die Jahre 1983/84/85. Die Zustellung erfolgt nur in Haushalten bei denen der ordentliche Wohnsitz in Gerasdorf bei Wien gegeben ist. Es wird gebeten, die Hauslisten auszufüllen und die Haushaltslisten, die bereits mittels Computer teilweise ausgedruckt sind, auf Richtigkeit zu überprüfen, zu ergänzen und erforderlichenfalls zu berichtigen. Jeder Betrieb muß außerdem ein Betriebsblatt ausfüllen — falls ein solches nicht beiliegt, bitte bei der Gemeinde anfordern!

In der Beilage befindet sich ferner ein Erhebungsblatt über verschiedene Daten hinsichtlich des Energieverbrauches, welches nur für statistische Zwecke verwendet wird. Es wird gebeten, auch dieses Formular auszufüllen.

Um Übermittlung aller obbezeichneten Unterlagen an das Gemeindeamt Gerasdorf bei Wien bis längstens **15. Oktober 1982** wird gebeten. Bitte geben Sie die Formulare rechtzeitig ab, damit die Gemeinde mit der Herstellung der Lohnsteuerkarten beginnen kann. Sollte ein Haushalt (nur mit ordentl. Wohnsitz) keine Haus-, bzw. Haushaltslisten zugestellt erhalten, wird um Verständigung der Gemeinde gebeten.

Mit Jahresende werden die ausgedruckten Lohnsteuerkarten zugestellt. Es wird jedoch darauf hingewiesen, daß Pensionisten mit nur einer Pension (bzw. mit nur einem Einkommen) keine neuen Lohnsteuerkarten erhalten, da bereits eine Dauerlohnsteuerkarte bei der Pensionsversicherungsanstalt aufliegt.

## Österreichisches Rotes Kreuz – Bezirksstelle Mistelbach Ortsstelle Gerasdorf

### BLUTSPENDEAKTION

Die Ortsstelle Gerasdorf des Österr. Roten Kreuzes führt am **DONNERSTAG, dem 2. DEZEMBER 1982** in der Zeit von 15.00 bis 20.00 Uhr im Feuerwehr- und Rot-Kreuz-Gebäude, Hauptstraße 28 eine **BLUTSPENDEAKTION** durch, wozu Sie herzlichst eingeladen werden.

Demnächst findet im Ortsbereich Gerasdorf ein „Erster-Hilfe-Kurs“ statt. Interessenten mögen sich am Gemeindeamt oder auf der Rot-Kreuz-Station melden. Der Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

## Kleintierzuchtverein N 24

Siedlung Neues Wirtshaus  
Obmann Hawel Josef

Siedlung Neues Wirtshaus - Quergasse 4 - 2201 Gerasdorf  
Kleintierausstellung vom **23. bis 24. Oktober 1982** im Volkshelm Seyring.



# Veranstaltungskalender

## Volkshaus Oberlisse

- 2. 10. 1982 Theater: August, August, August, 19.30 Uhr
- 4. 10. 1982 Fotokurs, 19.30 Uhr
- 9. 10. 1982 Jahresversammlung Siedlerverein, 15.00 Uhr
- 16. 10. 1982 Weinlesefest, 20.00 Uhr
- 20. 10. 1982 Bauernmalerei, 18.00 bis 20.00 Uhr
- 4. 11. 1982 Theater: Lumpazivagabundus, 19.30 Uhr
- 20. 11. 1982 Peddigrohr flechten, 10.00 bis 17.00 Uhr
- 27. 11. 1982 Krampuskränzchen ARBÖ, 20.00 Uhr

## Pfarrheim Gerasdorf

- 20. 11. 1982 Kathreintanz

## Gasthaus Wittmann/Seyring

- 13. 11. 1982 Leopoldifeier, 20.00 Uhr

## Volkshaus Kapellerfeld

- 2. 10. 1982 Disco
- 9. 10. 1982 Weinlesefest
- 23. 10. 1982 Disco
- 26. 10. 1982 Kulturveranstaltung
- 19. 11. bis
- 19. 12. 1982 Jeden Samstag Christkindlmarkt

Näheres über die Veranstaltungen können Sie auf den Plakaten und Einladungen entnehmen.

Öffentlich zugängliche Veranstaltungen für die Monate Jänner bis März 1983 werden über Wunsch im Gemeindekurier 1/1983 bekanntgegeben. Die Bekanntgabe der Termine müßte in diesem Falle bis spätestens 15. November 1982 im Gemeindeamt vorliegen.

## Mitteilungen des Vereines der Siedler und Eigenheimbesitzer der Oberlisse

Am 26. Juni 1982 konnten wir, im mit Blumen geschmückten Saal des Volkshauses-Oberlisse, mit einer Festveranstaltung unser 50-jähriges Bestandsjubiläum feiern. In den Festansprachen des Obmannes Wybihal, des Bürgermeisters Leopold Hallas sowie des Präsidenten des Österreichischen Siedlerverbandes Dir. Viktor Prusa, der auch die Glückwünsche des Vorstandes des Österreichischen Siedlerverbandes überbrachte, wurden die großen Leistungen, welche in den vergangenen fünf Dezenien von den Siedlern erbracht wurden, entsprechend gewürdigt. Anschließend wurden verdiente Funktionäre sowie 65 Mitglieder, die bereits 50 Jahre dem Verein angehören, mit Ehrenzeichen, Diplomen und einer kleinen Erinnerungsgabe geehrt.

Mit Musik und Tanz ging ein schöner Tag, der allen Teilnehmern in guter Erinnerung bleiben wird, in bester Stimmung zu Ende.

### „ACHTUNG, BITTE VORMERKEN“

Im Monat Oktober wird die Jahresversammlung stattfinden. Einladungen werden Ihnen zeitgerecht zugehen.

Die Abgabestelle des Vereines wird, so wie bisher an Samstagen von 14.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet sein.

Wer seinen Mitgliedsbeitrag, der am 1. Jänner jeden Jahres (wegen der Versicherung) fällig ist, noch nicht bezahlt hat, kann dies an jeden ersten Sonntag des Monats zwischen 9.00 und 11.00 Uhr im Vereinsheim, Volkshaus-Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354, nachzuholen.

Auch die Anmeldungen für die Winterspritzung, die heuer bedingt durch den heißen Sommer, notwendig sein wird, können bei den vorgesehenen Anmeldestellen, Lenauweg 32, Beethovenweg 37—39, Kantweg 8 und im Vereinsheim abgegeben werden.

Für den Vorstand:

Wybihal e. h.



# Müllabfuhr-Plan

4. Oktober bis 30. Dezember 1982

## Zone A Gerasdorf / Ort

Karl-Suschitz-Gasse, Michael-Glaser-Gasse, Leopold-Schleederer-Gasse, Konrad-Prantl-Gasse, Ernst-Winkler-Gasse, Josef-Böck-Gasse, Bahnstraße, Dr.-Karl-Renner-Gasse, Felix-Göschl-Gasse, Florianigasse, Friedhofsgasse, Halblehengasse, Hauptstraße, Hofgasse, Johann-Böhm-Gasse, Kapellerfelder Straße, Kirchengasse, Leopoldauer Straße, Leopold-Kuntschak-Gasse, Lorenz-Steiner-Gasse, Nordgasse, Peter-Paul-Straße, Raimund-Kraus-Gasse, östl. Scheunenviertel, westl. Scheunenviertel, Süßenbrunner Straße, Verbindungsgasse, Seyringer Straße, Ostbahngasse, Sparkassagasse, Schmidgasse, Lagerhaus, Fa. Rütgers, Fabriksgasse und Stammersdorfer Straße ab Kreuzung bis Hausnummer 422 und 491, Teichgasse.

Montag	4. 10.	Montag	18. 10.	Montag	2. 11.	Montag	15. 11.
Montag	29. 11.	Montag	13. 12.	Montag	27. 12.		

## Zone B Gerasdorf / Oberlisse

### B / 1

Stammersdorfer Straße, Johann-Kaller-Gasse, Dr.-J.-Piringer-Gasse, Wienerweg, Jägerweg, Schillerweg, Anzengruberweg, Hoffmannweg, Andreas-Hofer-Weg, Schönherrweg, Raimundweg, Heldenweg, Grillparzerweg, Illgasse, Girardiweg, Gerasdorfer Straße, Blumenweg, Lenauweg, Leharweg.

Dienstag	5. 10.	Dienstag	19. 10.	Mittwoch	3. 11.	Dienstag	16. 11.
Dienstag	30. 11.	Dienstag	14. 12.	Dienstag	28. 12.		

### B / 2

Stammersdorfer Straße, Goetheweg, Mozartweg, Lindenweg, Haydnweg, Beethovenweg, Schubertweg, Sänckerknabenweg, Roseggerweg, Straußweg, Lannerweg.

Mittwoch	6. 10.	Mittwoch	20. 10.	Donnerstag	4. 11.	Mittwoch	17. 11.
Mittwoch	1. 12.	Mittwoch	15. 12.	Mittwoch	29. 12.		

### B / 3

Stammersdorfer Straße, Brahmweg, Nestroyweg, Suengweg, Brehmweg, Rosenweg, Beerenweg, Scheiterweg, Kantweg, Auerbachweg, Löschnigweg, Predigtstuhlweg, Schanzenweg, Schulgasse, Gemeindegasse.

Donnerstag	7. 10.	Donnerstag	21. 10.	Freitag	5. 11.	Donnerstag	18. 11.
Donnerstag	2. 12.	Donnerstag	16. 12.	Donnerstag	30. 12.		

## Zone C Kapellerfeld — Seyring — Föhrenhain

### C / 1

Karl-Gerber-Gasse, Eignergasse, Künzlgasse, Westgasse, Nelkengasse, Anton-Bruckner-Gasse, Tulpengasse, Friedensgasse, Bachgasse, Wiesengasse/westlich der Bahn, Sonnwendgasse, Föhrengasse, Halbgasse, Wiener Straße, Mittelgasse, Waldgasse, Brunnengasse, Gartengasse, Schillergasse, Rosengasse bis Sonnwendgasse, Vereinsgasse, Kantgasse, Haydngasse bis Mittelgasse.

Montag	11. 10.	Montag	25. 10.	Montag	8. 11.	Montag	22. 11.
Montag	6. 12.	Montag	20. 12.				

### C / 2

Haydngasse ab Mittelgasse, Feldgasse, Wiesengasse, Bachgasse und Friedensgasse/östlich der Bahn, Jupitergasse, Blumengasse, Blütengasse, Lenaugasse, Wächterhaus, Rosengasse ab Sonnwendgasse, Berta-von-Suttner-Gasse.

### Seyring I

Funkmeßstelle, Obersdorfer Straße, Pfarramt, Linke Dorfstraße, Rechte Dorfstraße, Hofwieselgasse, Wiener Straße, Hauptstraße, Gartengasse, Hofgasse, Schloßgasse, Bäckersteig.

Dienstag	12. 10.	Mittwoch	27. 10.	Dienstag	9. 11.	Dienstag	23. 11.
Dienstag	7. 12.	Dienstag	21. 12.				

### Seyring II

### C / 3

Heisingergasse, Raimund-Lux-Gasse, Halbgasse, Bahnstraße, Mittelgasse, Waldweg, Helmaweg, Handelsstraße, Fuhrgasse, Industriestraße, Siedlung Föhrenhain komplett, Brünner Straße, Fa. Freund, Fa. Bachschwöllner, Fa. Löschner & Helmer, Fa. Haas, Fa. Fröhlich, Fa. Leithäusl, Weichselgarten, Fa. Pappas, Holz Steiner.

Mittwoch	13. 10.	Donnerstag	28. 10.	Mittwoch	10. 11.	Mittwoch	24. 11.
Donnerstag	9. 12.	Mittwoch	22. 12.				

## Erholungsanlagen

### D / 1

Erholungsgebiet ESV 40, Kirchenlucke, Seeweg-Schmatelkateich, Uferweg-Schmatelkateich.

Donnerstag	14. 10.	Freitag	29. 10.	Donnerstag	11. 11.	Donnerstag	25. 11.
Freitag	10. 12.	Donnerstag	23. 12.				



## Bücherei Gerasdorf Oberlisse

Die Bücherei Gerasdorf-Oberlisse im neuen Volksbildungshaus Stammersdorfer Straße 354 ist ab Oktober 1982 nicht nur jeden Samstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, sondern auch jeden Mittwoch von 17.30 bis 18.30 Uhr geöffnet.

### TENNIS HAHN

in

### KAPELLERFELD

in der KARL-GERBER-GASSE

(Nähe Bus und Bahn)

Schöne Tennisanlage in ruhiger erholsamer Umgebung mit gemütlicher Atmosphäre!

Anfängern und Fortgeschrittenen bieten wir:

- \* Stunden- bzw. saisonweise Platzmiete
- \* Anfänger-, Aufbau- und Intensivkurse
- \* Einzel- und Gruppenunterricht
- \* Kein Klubzwang jedoch trotzdem gemütliche Klubatmosphäre
- \* Tennispartnervermittlung

**6** SANDPLÄTZE SPIELBEREIT



#### TARIFE 1982

für Erwachsene S 1.800,—  
für Jugendliche bis 19 Jahre S 900,—

für Kinder bis 14 Jahre S 450,—  
Kinder von Mitgliedern bis 8 Jahre frei!

Weiters bieten wir äußerst günstige Tarife für Pensionisten, Hausfrauen und Schichtarbeiter in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 16.00 Uhr und Freitag von 8.00 bis 14.00 Uhr.

Gerne erwarten Ihre Anmeldung unter Tel. 02246 / 3375 Tennisplatz  
Tel. 02246 / 20502 Privat

**F. & F. HAHN**

### F E R D I N A N D B R E J C H A

**BRENN- und BAUSTOFFE — SCHNITTHOLZ  
SPRITZ- u. DÜNGEMITTEL — HOBELWERK**

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 350

Tel. 02246 / 2230

Sand- und Schottergewinnung

Fuhrwerksunternehmen

### JOSEF KLEEDORFER

1210 Wien, Stammersdorfer Straße 58

Tel. 39 15 63



## HEURIGER IN GERASDORF

Buschenschank

### Thomas Schilk

2201 Gerasdorf, Hauptstraße 37

Ausg'steckt ab 18. September 1982

Donnerstag bis Sonntag ab 15.00 Uhr

## FRISCHGEFLÜGEL

Frisch geschlachtete Back-, Brathühner und Poularden  
frische Enten, Gänse und Truthühner

## VOLLFRISCHE TRINKEIER

Lege- und Mastkücken

## JUNGHENNEN

GEFLÜGELHOF — BRÜTEREI

## SCHWEINBERGER

2201 GERASDORF, Hauptstraße 21, Tel. 02246/2231

- Karniesen, Jalousien
- Rollos, Rolläden
- Markisen, Falttüren
- Vorhänge, Tapeten

Beratung - Verkauf - Montage - Reparaturen



Telefon  
39 24 712

**LIFTKARNIESEN**

Telefon  
39 24 712

**E. KÖNIG, 1210 Wien, Brünner Str. 78**

Betrieb: 2201 Gerasdorf, Siedlung Föhrenhain  
Joachimsthalergasse 32 — Telefon 02246/89234

## WOLLE UND TEXTILWAREN ALLER ART

*Elfriede Bartl*

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 223

*Ausg'steckt  
bei Petz-Wachter*

In den Monaten  
JÄNNER, MÄRZ, MAI  
JULI, SEPTEMBER  
und NOVEMBER

Täglich ab 15.00 Uhr geöffnet.

Samstag, Sonntag und Feiertag M U S I K !

*Original Bisamberger Hauerweine*

Tel. 39 28 985 Weinbau PETZ-WACHTER

1210, Groß-Jedlersdorf Amtsstraße 38—40



## RAIFFEISENBANK MARCHFELD-MITTE

Bankstelle Gerasdorf

Bahnstraße 14

### Öffnungszeiten:

Mo.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Di.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 18.00 Uhr  
Mi.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Do.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 15.00 Uhr  
Fr.: 7.45 bis 12.30 — 13.30 bis 18.00 Uhr

Die Bank  
mit dem persönlichen Service





# Raiffeisen- Lagerhaus Gerasdorf

Am Bahnhof, Tel.: 02246 / 2290

**Ihr Partner für Erzeugnisse und Bedarfsartikel  
in der Landwirtschaft.**

## **Meister für Haus – Hof – Garten:**

Sämtliche Baustoffe, Gartendünger, Gartengeräte, feste Brennstoffe, Heizöle,  
Bedarfsartikel aller Art liefert Ihnen gerne

### **Betriebszeiten:**

Mo — Fr: 7—12, 13—16 Uhr

Ihr

**Raiffeisen-Lagerhaus**

nah, für alle da



# STRASSEN- UND

# WEGEBAU

# NIEDERÖSTERREICH

Allgemeine Baugesellschaft - A. Porr  
Aktiengesellschaft

Büro: Prottes

Tel. 0 22 82 / 587

2242 Prottes, Dörflesser Straße 43

Mischanlage: Gänserndorf, Tel. 0 22 82 / 82 87





## KONRAD PRANTL

Transporte aller Art — Langholztransporte  
Deichgräberei — Müllabfuhr

2201 Gerasdorf, Bahnstraße 34  
Tel. 02246 / 2216

FENSTER UND TÜREN NACH MASS  
MÖBELFACHGESCHÄFT

## TISCHLEREI KARL GOTTFRIED

2201 GERASDORF, GERASDORFER STR. 231  
Tel. 02246 / 24 33

## GERHARD HIESS

KUNSTSCHMIEDE UND SCHLOSSEREI  
EISENHANDLUNG

2201 GERASDORF, HAUPTSTRASSE 44  
TEL. 0 22 46 / 2425

TAPETEN — FARBEN  
PARFÜMERIE

## MIKISEK

*IHRE*

*GELDGESCHÄFTE*

*BESTENS ERLEDIGT*

*DURCH IHRE*

## SPARKASSE DER STADT KORNEUBURG

MIT

ZWEIGSTELLEN IN

GERASDORF,  
KAPELLERFELD

Sand- u. Schottergrube  
Transport-Unternehmen  
sowie Erdarbeiten jeder Art  
(Aushub- oder Planierungsarbeiten)  
Schuttcontainer

## Emmerich Rögner

Obersdorf, Tel. 0 22 45 / 2435  
2120 Wolkersdorf, NÖ.

SELBSTBAUMÖBEL  
Bastlerbedarf Baustoffe  
Garten-, Haus- und Küchengeräte

## Karl Göschelbauer

2201 GERASDORF, Lindenweg 1  
Tel. 02246/25 81 u. 25 87